

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Neuvosto	
2001/C 13/01	Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma (Neuvoston asetus (EY) N:o 44/2001, annettu 22 päivänä joulukuuta 2000, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla)	1
	Komissio	
2001/C 13/02	Euron kurssi	2
2001/C 13/03	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food) – Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	3
2001/C 13/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2296 – ENI/Lasmo) – Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	4
2001/C 13/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2228 – C & N/Thomas Cook) ⁽¹⁾	5
2001/C 13/06	Virosta, Latviasta ja Liettuasta tuotavien tekstiilituotteiden kaksoisvalvonnan päättäminen	6

II *Valmistavat säädökset*

.....



Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

III *Tiedotteita*

Komissio

2001/C 13/07	Tarjouskilpailujen tulokset (yhteisön elintarvikeapu)	7
2001/C 13/08	Epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Tutkijavoimavarojen lisääminen ja sosioekonomisen tietopohjan laajentaminen”: eurooppalaisen tiede- ja teknologiapolitiikan kehityksen edistämistoimet – Yhteinen tieteen, teknologian ja innovaatioiden indikaattorijärjestelmä – <i>Ehdotuspyynnön tunnistetunnus: IHP-CBSTII-01-1</i>	8

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN LAUSUMA ⁽¹⁾

(Neuvoston asetus (EY) N:o 44/2001, annettu 22 päivänä joulukuuta 2000, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla)

(2001/C 13/01)

Neuvoston 19. huhtikuuta 2000 päivätyssä asiakirjassa 7998/00 ilmoitettujen järjestelyjen mukaisesti asiakirjat, jotka sisältävät sellaisia Gibraltarin tuomioistuimen päätöksiä, jotka toisen jäsenvaltion tuomioistuimen tai muun täytäntöönpanoviranomaisen on pantava välittömästi täytäntöön tämän asetuksen asiaankuuluvien säännösten mukaisesti, todistetaan oikeiksi Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ulko- ja kansainyhteisöasiainministeriön Lontoossa sijaitsevassa Gibraltarin EU-asioiden yhteysyksikössä ("yksikkö") (United Kingdom Government/Gibraltar Liaison Unit for EU affairs of the Foreign and Commonwealth office). Gibraltarin tuomioistuin esittää tätä varten tarvittavan pyynnön yksikölle. Todistus annetaan ilmoituksena.

⁽¹⁾ EYVL L 12, 16.1.2001, s. 1.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

15. tammikuuta 2001

(2001/C 13/02)

1 euro	=	7,4660	Tanskan kruunua
	=	8,8695	Ruotsin kruunua
	=	0,6388	Englannin puntaa
	=	0,9428	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,417	Kanadan dollaria
	=	111,92	Japanin jeniä
	=	1,5427	Sveitsin frangia
	=	8,211	Norjan kruunua
	=	79,99	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,7048	Australian dollaria
	=	2,1234	Uuden Seelannin dollaria
	=	7,4363	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ Lähde: Komissio.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food)****Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä**

(2001/C 13/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 5. tammikuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ABN Amro -konsernin tytäryhtiö ABN Amro Private Equity Ltd (ABN Amro) kuningaskunta, hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Perkins Food 18. joulukuuta 2000 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - ABN Amro: rahoituspalvelut,
 - Perkins Food: pakastettujen elintarvikkeiden sekä valmisruokien valmistaminen omalla tuotemerkillä.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä komission yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 mukaan antaman tiedonannon ⁽³⁾ mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.2296 – ENI/Lasmo)****Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä**

(2001/C 13/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 4. tammikuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla italialainen energia-alan yritys ENI SpA (ENI) hankkii tytäryhtiönsä Agip Investments plc (Agip Investments) välityksellä mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä täyden määräysvallan yrityksessä Lasmo plc (Lasmo) 21. joulukuuta 2000 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— ENI: raakaöljyn ja maakaasun etsintä ja tuotanto, raakaöljyn jatkojalostaminen ja markkinointi Agip Petroli -yksikön kautta, maakaasun vienti, toimittaminen sekä tukkukauppa SNAM-yksikön kautta Saipem-tytäryhtiönsä kautta ENI tarjoaa myös öljyalan palveluita ja teknistä tietoutta,

— Agip Investments: yritystoa varten erityisesti suunnitellut investointivälineet,

— Lasmo: raakaöljyn ja maakaasun etsintä ja tuotanto.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä komission yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 mukaan antaman tiedonannon ⁽³⁾ mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2296 – ENI/Lasmo, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.2228 – C & N/Thomas Cook)

(2001/C 13/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 8. tammikuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalainen yhtiö C & N Touristic AG (C & N) hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yhtiössä Thomas Cook Holdings Ltd (T. Cook), Yhdistynyt kuningaskunta, ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - C & N: matkojen järjestäminen, matkatoimistot, tilauslentoyhtiöt, hotellitoiminta
 - T. Cook: matkojen järjestäminen, matkatoimistot, tilauslentoyhtiöt.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2228 – C & N/Thomas Cook, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Virosta, Latviasta ja Liettuasta tuotavien tekstiilituotteiden kaksoisvalvonnan päättäminen

(2001/C 13/06)

Assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾ pöytäkirjaan 1 sisältyvän yhteisesti hyväksytyn pöytäkirjamerkinnän nro 5 perusteella käytyjen konsultaatioiden tuloksena Euroopan yhteisö ja Viro ovat sopineet yhteisöön tuotavien Virosta peräisin olevien tekstiili- ja vaateustuotteiden pöytäkirjan liitteessä A esitetyn kaksoisvalvontajärjestelmän (lisensointi) päättämisestä 1 tammikuuta 2001 lukien.

Kyseisten assosiaatiosopimusten tekstiilipöytäkirjojen päättymisen seurauksena myös yhteisöön tuotavien Latviasta ja Liettuasta peräisin olevien tekstiili- ja vaateustuotteiden kaksoisvalvonta päätetään 1 tammikuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 68, 9.3.1998, s. 3.

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Tarjouskilpailujen tulokset (yhteisön elintarvikeapu)

(2001/C 13/07)

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden hankinnasta 16 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2519/97 9 artiklan 7 kohdan mukaisesti

(EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23)

9. tammikuuta 2001

Asetus (EY) N:o/päätös	Erä	Toimi N:o	Edunsaaja/Määrämaa	Tuote	Määrä (t)	Toimitusvaihe	Tarjouskilpailun voittaja	Tarjouskilpailuhinta (EUR/t)
2768/2000	A	10/00	WFP/Pohjois-Korea	HCOLZ	2 000	DEB	ALFRED C. TÖPFER INT. GMBH — HAMBURG (D)	612,00
	B	9/00	WFP/Eritrea	HCOLZ	500	DEB	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	746,00
	C	8/00	WFP/Tadžikistan	HCOLZ	2 000	EMB	CEBAG BELGIUM NV — ANTWERPEN (B)	577,69
	D	417/98, 288/99, 5+18/00	EuronAid/. . .	HCOLZ	288	EMB	SICOM SRL — CERCOLA (NA) (I)	597,37
	E	283–286/99	EuronAid/. . .	HCOLZ	360	EMB	SICOM SRL — CERCOLA (NA) (I)	597,37
2769/2000	A	11/00	WFP/Pohjois-Korea	SUB	600	DEB	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	372,00
	B	418/98+289+290+299+300/99	EuronAid/. . .	SUB	300	EMB	ZUCKERHANDELSUNION GMBH — BERLIN (D)	328,92
2770/2000	A	287/99	EuronAid/Haiti	CBL	1 340	EMB	EURICOM SPA — VERCELLI (I)	263,00
	B	291/99	EuronAid/Haiti	FBLT	320	EMB	UNITED BELGIAN MILLS NV — ANTWERPEN (B)	179,95
	C	7/00	WFP/Tadžikistan	FBLT	7 620	EMB	GRANDI MOLINI ITALIANI SPA — ROVIGO (I)	179,72
	D	275/99	WFP/Sudan	MAI	1 500	EMB	SIMAGIR SA — NANTES (F)	146,67

BLT: Tavallinen vehnä

DUR: Durumvehnä

ORG: Ohra

MAI: Maiss

SEG: Ruis

SOR: Durra

CBR/M/L: Lyhytjyväinen, keskipitkäjyväinen tai pitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi

RPR/M/L: Lyhytjyväinen, keskipitkäjyväinen tai pitkäjyväinen kiehautettu riisi

BRI: Rikkoutuneet riisinjyvät

FBLT: Tavallisesta vehnästä valmistetut hienot jauhot

FMAI: Maissijauhut

FSEG: Ruisjauhut

SDUR: Durumvehnästä valmistetut karkeat jauhot

SMAI: Karkeat maissijauhut

FHAF: Kaurahiutaleet

CT: Tomaattitiiviste

PT: Tomaattijauhe

COR: Korintit

FABA: Härkäpavut (*Vicia faba major*)FEQ: Härkäpavut (*Vicia faba equina*)

PISUM: Rikotut hermeet

SUB: Valkoinen sokeri

HCOLZ: Rapsiöljy

HTOUR: Auringonkukkaöljy

HOLI: Oliiviöljy

HMAI: Maissiöljy

HSOJA: Soijaöljy

LEP: Rasvaton maitojauhe

LEPv: Vitaminoitu rasvaton maitojauhe

LDEP: Puolikuorittu maitojauhe

LENP: Täysmaitojauhe

B: Voi

BO: Voiöljy

FETA: Fetajuusto

FROF: Sulatejuusto

BABYF: Viljapohjainen vieroitusvalmiste

BISC: Keksit

WSB: Vehnä-soijasekoitus

Lsub1: Äidinmaidonkorvike (Lsub1)

Lsub2: Vieroitusvalmiste (Lsub2)

LHE: Rikstettu maitojauheseos

AC: Ravintoseos

PAL: Pastavalmisteet

SAR: Sardiinisäilykkeet

CM: Makrillisäilykkeet

CB: Suolaliha

BPJ: Naudanlihasäilykkeet

PFB: Naudanmaksapasteija

CP: Sianlihasäilykkeet

PFP: Sianmaksapasteija

CV: Siipikarjanlihasäilykkeet

DEST: Toimitettu määräpaikkaan

DEB: Toimitettu purkusatamaan – purettu

DEN: Toimitettu purkusatamaan – ei purettu

EMB: Toimitettu laivaussatamaan

EXW: Toimitus vapaasti tehtaalla

Epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa "Tutkijavoimavarojen lisääminen ja sosioekonomisen tietopohjan laajentaminen": eurooppalaisen tiede- ja teknologiapolitiikan kehityksen edistämistoimet

Yhteinen tieteen, teknologian ja innovaatioiden indikaattorijärjestelmä

Ehdotuspyynnön tunniste: IHP-CBSTII-01-1

(2001/C 13/08)

1. Euroopan komissio pyytää ehdotuksia erityisohjelmassa "Tutkijavoimavarojen lisääminen ja sosioekonomisen tietopohjan laajentaminen" toteutettaviksi epäsuoriksi tutkimus-, kehittämis- ja demonstraatiotoimiksi. Tämä ehdotuspyyntö esitetään Euroopan yhteisön tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä (TTK) tarkoittavia toimia koskevasta viidennestä puiteohjelmasta (1998–2002) (jäljempänä "viides puiteohjelma") 22 päivänä joulukuuta 1998 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 182/1999/EY⁽¹⁾ sekä tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevasta erityisohjelmasta "Tutkijavoimavarojen lisääminen ja sosioekonomisen tietopohjan laajentaminen" (jäljempänä "erityisohjelma") 25 päivänä tammikuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/173/EY⁽²⁾ mukaisesti.

Euroopan komissio on erityisohjelmasta tehdyn neuvoston päätöksen 5 artiklan mukaisesti laatinut työohjelman⁽³⁾, jota käytetään erityisohjelman toteuttamisen perustana. Työohjelmassa määritellään erityisohjelman yksityiskohtaiset tavoitteet ja TTK-toimien painopisteet sekä niiden ohjeellinen toteuttamisaikataulu. Tässä ehdotuspyyntöilmoituksessa mainitut tavoitteet, painopisteet, ohjeellinen budjetti ja epäsuorien TTK-toimien tyypit ovat samat kuin ne, jotka on määritelty työohjelmassa.

2. Tässä ehdotuspyynnössä tarkoitettavat ehdotukset – Tämä ehdotuspyyntö koskee sen 4 kohdassa määriteltyjä ehdotuksia. Niille on asetettu kaksi määräaika, joiden jälkeen ehdotukset arvioidaan. Myöhästyneitä ehdotuksia ei oteta huomioon.

Ehdotusten vastaanottamiselle asetetut määräajat ilmoitetaan tämän ehdotuspyynnön 5 kohdassa. Ehdotusten jättäminen on yksivaiheinen.

3. Erityisohjelma toteutetaan pääasiassa epäsuorien TTK-toimien avulla. Näistä toimista säädetään viidennestä puiteohjelmasta tehdyn neuvoston päätöksen liitteissä II ja IV sekä erityisohjelmasta tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä III.

Ehdotusten arviointi- ja valintaperusteet sekä tämän pyynnön kannalta olennaiset toteutusta koskevat säännöt selostetaan seuraavissa asiakirjoissa: viidennestä puiteohjelmasta

ja erityisohjelmasta tehdyt päätökset; yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista sekä tutkimustulosten levittämistä koskevista säännöistä Euroopan yhteisön viidennen puiteohjelman täytäntöönpanoa varten (jäljempänä "osallistumista ja tulosten levittämistä koskevat säännöt") 22 päivänä joulukuuta 1998 tehty neuvoston päätös 1999/65/EY⁽⁴⁾ sekä erityisohjelman työohjelma. Lisätietoja annetaan seuraavissa asiakirjoissa: viidennen puiteohjelman Ehdoutusten arviointimenettelyt -opas⁽⁵⁾, sen erityisohjelmaa koskeva liite sekä osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen täytäntöönpanoa koskeva Euroopan komission asetus⁽⁶⁾.

Tietoa näistä säännöistä ja siitä, miten ehdotukset laaditaan ja jätetään, saa erityisesti Hakijoiden oppaasta. Oppaan, työohjelman ja muuta tähän ehdotuspyyntöön liittyvää tietoa saa Euroopan komissiosta seuraavista osoitteista:

European Commission
Directorate-General Research
Unit RTD/K/2
Competitiveness, Economic Analysis and Indicators
Rue de la loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Sähköposti: rtd-indicators@cec.eu.int
Faksi (32-2) 298 40 00
Internet-osoite: <http://www.cordis.lu/improving>

4. Hakijoita, jotka täyttävät erityisohjelman epäsuoriin TTK-toimiin osallistumista koskevat kelpoisuusvaatimukset, pyydetään jättämään ehdotuksia TTK-hankkeiksi ja aihepiirikoh-taisiksi verkoiksi.

Näiden hankkeiden, ja verkkojen tarkoituksena on saada aikaan joukko tarkoituksenmukaisia, vertailukelpoisia ja eri tasoilla (alueellisesti, kansallisesti, Euroopan laajuisesti, maailmanlaajuisesti) sovellettavia indikaattoreita ja analyysijä, joiden avulla voidaan laatia, koordinoita ja arvioida Euroopan TTK-strategioita.

Erityisesti on tärkeää, että toimien avulla osallistutaan tutkimuspolitiikasta käytävään uuteen keskusteluun, joka on saanut alkunsa komission tiedonannosta "Kohti eurooppalaista tutkimusalueetta" ja Portugalissa maalisi- ja kesäkuussa 2000 pidetyistä Eurooppa-neuvoston kokouksista.

⁽¹⁾ EYVL L 26, 1.2.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 64, 12.3.1999, s. 105.

⁽³⁾ Euroopan komission päätös, muutettu päätöksellä K(2000) 3749, 13.12.2000.

⁽⁴⁾ EYVL L 26, 1.2.1999, s. 46.

⁽⁵⁾ Euroopan komission päätös K(2000) 2002, ei julkaistu.

⁽⁶⁾ EYVL L 122, 12.5.1999, s. 9.

Tätä keskustelua silmällä pitäen ja jotta tehtävä työ edistäisi uusien indikaattoreiden ja tiede- ja teknologiaindikaattoreita koskevien uusien analyttisten lähestymistapojen kehittämistä ja palvelisi Euroopan tiede- ja teknologiapoliitikaista vastaavien päätöksentekijöiden tarpeita, ehdotuspyynnön painopisteinä ovat seuraavat aihepiirit.

Aihepiiri 1: Uudet indikaattorit eurooppalaista tutkimusalueita varten

Aihepiiriin kuuluvan tutkimuksen tavoitteena on luoda uusia tiede- ja teknologiaindikaattoreita, jotka ovat käyttökelpoisia eurooppalaisen tutkimusalueen kehittymisen analysoinnissa. Esimerkkejä tällaisista indikaattoreista ovat kansallisten tutkimuspolitiikkojen esikuva-analyysia (benchmarking) varten tarvittavat uudet indikaattorit ja kvantitatiiviset toimintamallit; jäsenvaltioiden, niiden eri alueiden ja tärkeimpien tieteen ja teknologian alan toimijoiden tiede- ja teknologiatoimien ja niiden tuloksellisuuden analysoinnissa tarvittavat uudet indikaattorit sekä indikaattorit, joita tarvitaan mitattaessa tutkimuksen ja innovoinnin vaikutuksia osaamis-yhteiskunnan kilpailukykyyn, työllisyyteen ja koheesioon.

Aihepiiri 2: Tieteen ja teknologian, innovoinnin ja talouden toiminnan indikaattoreiden yhdistäminen

Tutkimuksessa olisi hyödynnettävä tehokkaammin erilaisia käytettävissä olevia tietolähteitä ja kehitettävä mahdollisuuksia yhdistää eri tyyppiset indikaattorit analyysiin, jossa selvitetään tutkimuksen ja kehittämisen, innovoinnin ja taloudellisten ja kaupallisten toimintojen vuorovaikutusta yksittäisissä yrityksissä, yliopistoissa, tutkimuskeskuksissa jne. Tutkimuksen yhteydessä olisi noudatettava jäsenvaltioissa voimassa olevia tietojen luottamuksellisuutta koskevia sääntöjä. Tulosten olisi helpotettava tiede-, teknologia- ja innovaatioalan toimijoiden toiminnan ja sen tuottamien tulosten vertailevaa analyysia eri Euroopan maissa.

Aihepiiri 3: Euroopan tutkimus- ja innovaatiojärjestelmien ja -politiikkojen dynaamisuuden, tehottomuuden ja tehokkuuden indikaattorit

Aihepiiriin kuuluvan tutkimuksen tavoite on parantaa indikaattoreiden käyttöä kvantitatiivisessa analyysissä, joka koskee muutosta edistäviä ja jarruttavia tekijöitä T & K- ja innovaatiojärjestelmien ja -politiikkojen pitkän aikavälin kehityksessä Euroopan tasolla, jäsenvaltioissa ja aluetasolla. Tutkimuksessa tulisi kehittää indikaattoreita sellaisen analyysin parantamiseksi, jossa tarkastellaan koulutusjärjestelmän, tutkimus- ja innovaatiojärjestelmän ja eri tuotannonalojen muodostaman järjestelmän rinnakkaista kehittymistä sekä Euroopan kansantalouksien kilpailukykyyn ja innovatiivisuuteen vaikuttavien politiikkojen ja välineiden toimivuutta.

Aihepiiri 4: Tiede- ja teknologia-alan kvantitatiivisten analyysien uudet lähestymistavat

Aihepiiriin kuuluvan tutkimuksen tavoitteena on kehittää uusia indikaattoreita ja uusia metodologisia ja kvantitatiivisia lähestymistapoja, joilla voidaan parantaa tutkimus- ja innovaatiopolitiikan arviointia, vertailua ja tulevaisuudennäkömien analysointia Euroopassa. Tutkimuksessa voitaisiin käsitellä esimerkiksi seuraavia kysymyksiä: indikaattoreiden

välisen yhteyksien parantaminen (esim. väestötieteellisten, koulutuksen ja tieteen ja teknologian henkilöresurssien yhteydet) eri alojen nimikkeistöjen yhteyksien parantaminen (esim. tieteen, teknologian ja eri tuotannonalojen luokittelujärjestelmät), osaamistalouden uusien kehityskulkujen mitaaminen (esim. tietotekniikka-alan uusyrietykset, spin off -yritykset, tietovaltaiset palvelut, tutkimuksen ja innovoinnin uudet rahoituskeinot jne.). Tutkimuksessa voidaan kehittää uusia indikaattoreita tai uusia tapoja hyödyntää olemassa olevia tiede- ja teknologiatilastoja ja -indikaattoreita, parantaa niiden laatua ja vertailtavuutta (käsitteiden, standardien, tilastollisten menetelmien, nimikkeistöjen, luokitusten ja jaottelujen kannalta) sekä kehittää käytännön apuvälineitä tiede ja teknologiatiedon keruuta varten.

Tällä ehdotuspyynnöllä haettavien aihepiirikohtaisten verkkojen ohjeellinen budjetti (yhteisön rahoitusosuus) on 5 miljoonaa euroa, josta aiotaan alustavasti käyttää 70 prosenttia ensimmäisessä arvioinnissa hyväksyttäviin hankkeisiin ja verkkoihin ja 30 prosenttia toisessa arvioinnissa hyväksyttäviin hankkeisiin ja verkkoihin.

5. Ehdotusten tekijöitä kehoitetaan käyttämään ehdotusten laadinnassa tähän tarkoitukseen kehitettyä tietokoneohjelmaa (hanke-ehdotuksen laadintatyökalu Pro Tool), jonka saa komissiosta Internetin kautta (<http://www.cordis.lu/fp5/pro-tool>), sähköpostitse tai CD-ROM-levyllä. Ohjelma helpottaa tarvittavien hallinnollisten ja teknisten tietojen antamista.

TTK-hankkeita ja aihepiirikohtaisia verkkoja koskevien ehdotusten on oltava perillä viimeistään 17. huhtikuuta 2001 ensimmäistä arviointia varten ja viimeistään 15. lokakuuta 2001 toista arviointia varten.

Ehdotukset voidaan toimittaa kahdella tavalla:

- Ensinnäkin ehdotus voidaan laatia käyttämällä ehdotuksen laadintatyökalua (Pro Tool). Tällöin käytetään sinetöintimekanismia, johon sisältyy myös salaamismahdollisuus, ja siirretään sinetöity tiedosto palvelimelle tai lähetetään se sähköpostitse.

Jotta koordinoija voisi allekirjoittaa ehdotustiedoston sähköisesti, hänen on pyydettävä komission nimeämältä varmennepalvelun tarjoajalta digitaalinen varmenne eli sertifikaatti. Kun ehdotus on valmis, se "sinetöidään" ja sitä varten luodaan pieni validointitiedosto ("sormenjälki").

Validointitiedosto, joka on ehdotustiedoston ainutkertainen tunnistus, on lähetettävä (sähköisesti tai faksilla) viimeistään klo 17.00 (Brysselin aikaa) molempina ylhäällä mainittuina päivinä. Varsinaisen ehdotustiedoston on oltava perillä muuttamattomana sähköisessä muodossa 48 tunnin kuluessa määräajan päättymisestä.

- Toinen vaihtoehto on, että koordinoija laatii ehdotuksen tietopaketin mukana lähetetyille lomakkeille tai käyttää ehdotuksen laadintatyökälyä ja tulostaa näin syntyneet lomakkeet.

Paperiversiona toimitettavan ehdotuksen on oltava perillä komissiossa viimeistään klo 17.00 (Brysselin aikaa) molempina ylhäällä mainituina päivinä ⁽¹⁾ ja se on toimitettava seuraavaan osoitteeseen:

"Human Potential Programme"
Common Basis of Science, Technology and Innovation Indicators
Research Proposals Office
Square Frère-Organ/Frère-Orbanplein 8
B-1000 Bruxelles/Brussel

Hakijoita pyydetään käyttämään vain yhtä edellä kuvatuista lähetystavoista ja toimittamaan vain yksi versio kustakin ehdotuksesta. Jos hyväksymiskelpoinen ehdotus toimitetaan sekä paperiversiona että sähköisessä muodossa, ainoastaan sähköinen versio otetaan huomioon.

6. Kaikessa tähän ehdotuspyyntöön liittyvässä kirjeenvaihdossa (esim. pyydetessä tietoja tai ehdotusta jätettäessä) on mainittava ehdotuspyynnön tunnus.

Jättäessään ehdotuksen paperiversiona tai sähköisessä muodossa hakijat hyväksyvät menettelyt ja ehdot, jotka selostetaan tässä ehdotuspyynnössä ja siinä mainituissa asiakirjoissa.

Kaikkia Euroopan komission vastaanottamia ehdotuksia käsitellään luottamuksellisina.

Osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen sekä niiden täytäntöönpanoa koskevan Euroopan komission asetuksen mukaisesti jäsenvaltiot ja ohjelmaan assosioituneet valtiot saavat perustellusta pyynnöstä oikeuden käyttää hyödyllistä tietämystä, jolla on merkitystä poliittiselle päätöksenteolle. Edellytyksenä on, että tietämys on tuotettu tämän ehdotuspyynnön perusteella tuettavissa TTK-toimissa ja että toimet liittyvät sellaiseen työohjelman osaan, jonka käyttö on erityisesti hyväksytty.

Euroopan yhteisö noudattaa toiminnassaan miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien periaatetta. Tasavertaisen osallistumisen toteutumiseksi olisi suotavaa, että erityisesti naiset jättävät ehdotuksia tai osallistuvat niiden jättämiseen.

⁽¹⁾ Jos lähettipalvelulle on ilmoitettava puhelinnumero, antakaa numero (32-2) 298 42 06.